

# 寓言的震撼

燕南 2018.9.17

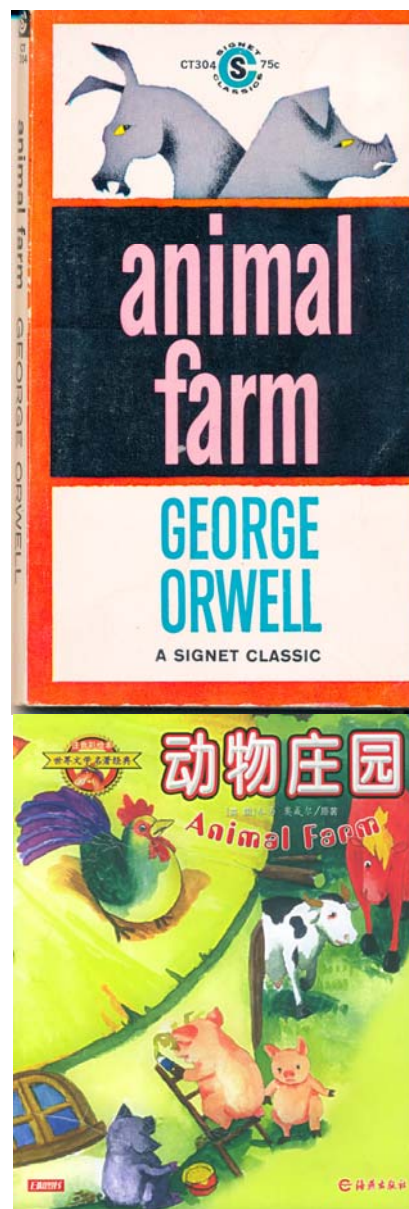
乔治·奥威尔中篇小说《动物庄园》（Animal Farm）写于 1945 年。讲述农场的一群动物成功地进行了一场“革命”，将压榨他们的人类东家赶出农场，建立起一个平等的动物社会。然而，动物领袖，那些聪明的猪们最终却篡夺了革命的果实，成为比人类东家更加独裁和极权的统治者<sup>1</sup>。这本书在当年的苏联和诸东欧卫星国是禁书。在中国，1948 年商务印书馆曾经出版任稚羽翻译的版本。1985 年起倒也推出新的翻译本（链接是 2007 年出的书<sup>2</sup>）。目前，国内的[读书 369 网站](http://www.dushu369.com)还提供在线阅读<sup>3</sup>。

这本书，75 年前出的，到今天读起来会震撼吗？各位不妨读了试试。无独有偶，柏林邵宾纳 (Schaubühne Berlin) 剧团原定周四和周五在南京上演挪威剧作家亨里克·易卜生(Henrik Ibsen)于 19 世纪创作的话剧《人民公敌》(An Enemy of the People)，却取消了。估计是因为 9 月 6 日在北京市中心的蛋形地标建筑国家大剧院举行第一场演出时，观众中有人高喊对中国体制的批评<sup>4</sup>。

对于我们这些文革的过来人来说，这听起来其实还算一种进步。换成在老毛时代，批评体制的人是会马上被当“反革命”抓起来的（“反革命罪”后来中央明令取消了。）。

又如我们有微信群。这不能说，那不能说，但多少可以说几句。比起文革，这也算一种进步。（但比起八十、九十思想开放的年代，就又不算了。）文革，其实是我们这一代人的事。本来以为：有过“人人遭殃”（主动的与被动的）的文革的惨痛经历，幸存者会醒悟了。话会让人讲了，折腾事蠢事不会再干了。可惜，才 40 年过去，又别苗头了。又有人想搞个人崇拜，搞终身制，搞不让人说话了。文革后的许多中央文件不是还说“历史的教训应该记住”，“忘记历史就意味着背叛”吗！

唉，读史去吧！



<sup>1</sup> <https://baike.baidu.com/item/%E5%8A%A8%E7%89%A9%E5%BA%84%E5%9B%AD/6019>

<sup>2</sup> <https://book.douban.com/subject/2035179/>

<sup>3</sup> <http://www.dushu369.com/tonghua/dwzy/>

<sup>4</sup> <https://yannan.us/PDF/Ibsen.pdf>